



ラウンジ QR コード

# 『知らない多文化、みぢかな多文化』

相模原と青葉台で「こども食堂・こども寺子屋」を運営しているガーナ出身のトニーさんに聞いてみました。



## トニー・ジャスティス

外国籍県民会議かながわ  
第10期委員長（相模原市）25年在住

〈ラウンジ講演会のおしらせ〉  
「私のガーナ、私の日本」仮  
2018年2月24日（土）  
午後2時～4時

### なぜこども食堂を始めたのですか？

子どもが大好きだからです。今、居場所が必要な子どもが増えていますよ。どんな子どもでも楽しく暮らして欲しい。ここでは日本の子ども外国の子どもみんな「いっしょ」です。「いっしょにいること」を分かって欲しい。

### 日本に住んで何を感じますか？

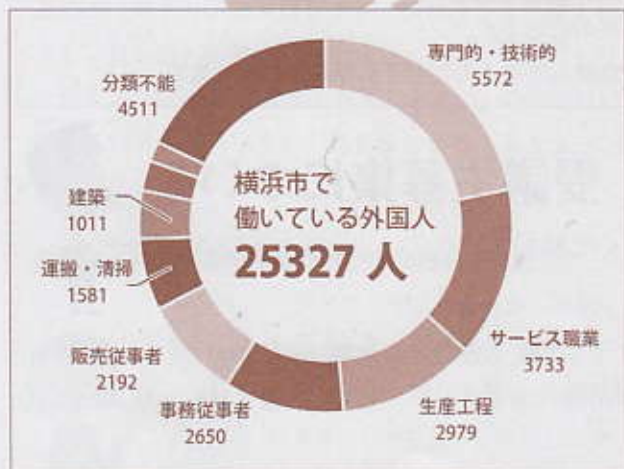
外国人として日本に暮らしていて、みなさんととても親切です。それでも見えない壁を感じます。それは多くの外国人が感じていることかもしれません。

### 伝えたいことは？

外国人の労働条件はまだまだ厳しいです。そうした家庭の子どもたちは、ことばの問題、高校進学の壁などさまざまな困難を抱えています。世代間で負の連鎖が起きていることが多いのです。このことをもっと多くの方に知ってもらいたいです。

今、様々な生きづらさを抱えて苦しんでいる子どもが増えています。同じように苦しんでいる外国人家庭の子どもも多いのです。こども食堂は、そんな子どもたちの居場所になればいいと思っています。

子どもたちが未来に希望をもって生きられる環境をわたしたち大人が作っていかなくてはなりません。行政や自治会にも、もっと積極的に子ども支援や国際理解に取り組んでもらいたいです。市民のみならず是非こうした活動への理解と応援をお願いします。



横浜市で働いている15歳以上の人の1.5%が外国人です。  
人数は25,327人。仕事は主に

専門的・技術的従事者	5,572人
サービス職業従事者	3,733人
生産工程従事者	2,979人

横浜市青葉国際交流ラウンジは、横浜市の委託を受けてNPO法人横浜青葉国際交流の会が運営しています。

# 日本人 す 日本人 日本のここが好き！日本のここがおもしろい！

外国語教室の三人の講師の方に次のような質問をしました。「なるほど・・・」ですか？「えっ！」ですか？

- Q.1 日本のここが好き！（食べ物、場所、文化など）  
 Q.2 日本のここがおもしろい！自分の国とこんなところが違います！  
 Q.3 語学を早くマスターするポイントはこれ！



## Neil Edward (ニール エドワード) 英語講師 (月曜担当)

出身地：英国 マンチェスター 来日：1996年 趣味：料理

- Q1：好きな場所は江の島。海と山の両方があるから好きです。好きな食べ物は鍋料理。料理は自分で作ります。  
 日本の映画が好き。黒沢明監督作品や伊丹十三監督作品の「タンポポ」がいいですね。「タンポポ」ではラーメン屋さんが出てきます。  
 Q2：日本は道がきれい。家の周りや公園掃除をしている人がいることに驚いています。電話でおじぎをしながら話す行為はおもしろいです。  
 Q3：たくさん話すことです！話している時にむずかしい単語が出てこなくても、知っている単語を使って意味が伝わるようにあきらめないうで話すようにしてください。

## Paul Carmichael (ポール カーマイケル) 英語講師 (火曜担当)

出身地：オーストラリア タスマニア州 来日：2009年 趣味：ギター スイミング

- Q1：好きな場所：京都・大阪 好きな食べ物：たこ焼き・お好み焼き  
 Q2：日本の電車の中はとても静かで驚いています。オーストラリアでは電車の中でも会話を楽しんでいます。日本のごみの分別はめんどくさいのに、みなさん良く守っていますね。オーストラリアはすべていっしょにごみ箱でOK！  
 Q3：難しい質問です。毎日コツコツと短い文章を声に出してシャドーイング\*すること。  
 \* 音声を聞いてすぐに同じことを発音してみる



## 郭 明云 (かく みんゆん) 中国語講師 (金曜担当)

出身地：中国 北京 来日：1998年 趣味：手芸 (縫物)

- Q1：四季のはっきりした北海道が好きです。日本は景色だけでなく、道や公共施設など、どこにいてもきれいなことです。和食が好きです。魚料理も好きです。日本は魚の種類が多いと思います。小さな町でも伝統文化を守り続けていることに感心します。  
 Q2：お寺の僧侶が普通に結婚できることを知りびっくりしました。それに面白いと思いました。中国では、僧侶が結婚できないのは当然のことです。  
 Q3：なるべく大声で読んだりして、誰かと会話してみるのがとても役立つと思います。



## 2018年4月開講 外国語教室 受講生募集について

募集案内は、広報よこはま青葉区版1月号、ちらし、ホームページを見てください。

くわしいことはラウンジ窓口へ問い合わせてください。

- |               |                   |              |                 |
|---------------|-------------------|--------------|-----------------|
| ●英会話 (初級 25名) | 月曜 (午後3時30分～5時)   | ●イタリア語 (25名) | 木曜 (午後1時30分～3時) |
|               | 火曜 (午前10時～11時30分) | ●中国語 (25名)   | 金曜 (午後7時～8時30分) |
|               | 金曜 (午前10時～11時30分) |              |                 |
| (中級 15名)      | 月曜 (午前10時～11時30分) |              |                 |



# ラウンジではどんなイベントをしているの？

国際交流ラウンジではいろいろな講演会やイベントを行っています。今までに行ったイベントを紹介します。

これから行うイベントについてはホームページやちらしを見てください。

## やさしい英語でディスカッション

日本在住の外国人によるやさしい英語での講演会

- 第39回 Study Abroad 「海外留学に何を求めて？」

## アフターヌーンティー

日本在住の外国人によるやさしい日本語での講演会

- 第62回 「私のふるさと ブータン」
- 第63回 「ロシア、カスピ海地方の豊かな文化」
- 第64回 「オーロラの下に暮らして  
～極北カナダ ユーコンの自然～」



## 海外事情講演会

駐在経験者や海外事情に詳しい人による日本語での講演

- 第5回 「ほんとのインドって？」
- 第6回 「トルコ、アナトリア地方の暮らし」
- 第7回 「サウジアラビアという国」



## 子どものためのイベント

地域に住む子どもたちと共に国際交流を育みます。

- 親子でつくろう！端午の節句かざり
- ちびっこあつまれ！英語で遊ぼう！ハロウィンパーティー
- 親子でつくろう！七夕のかざり

## やさしい英語でレクチャー

外国人によるやさしい英語での講演会

- 第14回 「シリアの今」
- 第15回 「英会話力アップに役立つ学習法」
- 第16回 「アートあふれる  
マリ共和国の歴史と文化」
- 第17回 「英語でYOGA」



## みんなで国際交流

地域に住む

外国人と日本人が一緒に楽しむイベント

- 縁日での遊び
- 手作り和菓子とお茶会
- お団子作りとお月見で国際交流



## その他イベント

- 世界の言葉 一日入門講座  
第1回 アラビア語
- 区民交流センターまつり  
秋に開かれるお祭り。イベントや世界のお茶を提供。
- 新年のつどい  
毎年1月の初旬。日本の正月の情緒と各国の音楽と軽食で  
新年を祝います。

## やさしい日本語の世界

## やさしい日本語を使ってみませんか？

阪神淡路大震災をきっかけに、日本語を十分理解できない外国人のために考え出されたのが「やさしい日本語」です。横浜市では外国人への情報提供に外国語の他にこのやさしい日本語も利用しています。

例えば、「公共交通機関を利用ください」の代わりに「バスや電車で来てください」と伝える内容をわかりやすく書き換えます。こういった伝え方の工夫やことばの選び方を学ぶ研修会を行いました。



(講師：岩田一成さん 聖心女子大准教授)

- 受講された鴨志田地域ケアプラザ職員の鴨志田さんに感想をお聞きしました。



ケアプラザは子どもから高齢者、障がい者までさまざまな人が利用します。聞き方も伝え方も相手によって工夫をする必要があります。その人が知りたいことを正確に伝える、伝わったかどうかを判断する、気持ちのよいつながりを作り、次にまた来たいと思ってもらえる対応をする—こういった一連の会話が必要になります。「やさしい日本語」の考え方は、外国人だけでなくいろいろな人にも応用できますね。館内にある掲示板や案内をもう一度見直してみます。たくさんのヒントを今日はいただくことができました。

手に入られる場所： 地区センター、図書館、ケアプラザ、コミュニティハウス  
青葉区内の東急田園都市線の各駅、地下鉄あざみ野駅



ラウンジの本は借りられます。  
 窓口でカードを作ってくださいね。  
 (一人2冊2週間)



**節英のすすめ** 著者：木村護郎クリストフ  
 日本で外国人と話すと、どの言語で話しますか? 大切なのは、分かり合うことです。ドイツにルーツを持つ著者と一緒に、英語に頼らないコミュニケーションを考えましょう。



**大和言葉つかいかた図鑑** 著書：海野凧子  
 日本人なら知っておきたい、心が伝わるきれいな日本語。使ってみると、毎日がちょっとウキウキします。身近な例文となごむイラストで描かれています。



**超訳 武士道** 著書：松本道弘  
 サムライの精神を一言で説明できますか? 日本古来から受け継がれてきた武士道精神を21世紀の現在に合った解釈をした本です。今の社会に生かせるといいですね。

**外国人による日本語スピーチ大会 2017**

11月26日(日) ラウンジで日本語を習っている外国人によるスピーチ大会が山内地区センターであります。参加者は、中国、米国、ロシア、ベトナム、コロンビア、インドからの十数人です。毎年開催しますので、今年来られない人は、ぜひ来年お会いしましょう!

**日本語をならいたい人!**

●おとなのための教室 (高校生以上)

日本語教室 会費：300円/月 (どのクラスも)

水曜日 10時30分～12時

木曜日午後6時30分～8時

土曜日 10時～11時30分

●学習補習教室—外国につながりをもつ子どものためのクラス

(無料) 水曜日

午後4時～5時30分 (小学校入学1年前～中学生)

5時30分～7時 (中学生)



\*水曜日・土曜日は保育あり

こども一人一回 150円

編集後記

2020年に向けてますます国際化が進んでいますが、日本にはすでにたくさんの外国人が住んでいます。そんな方たちと理解し合い、これからもずっと暮らしていこうと、イベントを一年を通じて開催しています。今号では簡単に紹介しました。長くわからないと思わずに、まず聞いてみてください。外国語講師のみなさんもそう言われてましたね。参加してみませんか。

ネット予約



横浜市立図書館の本を借りましょう

近くの図書館で図書館カードを作ります。横浜市に住んでいる・働いている人はだれでも作ることができます。



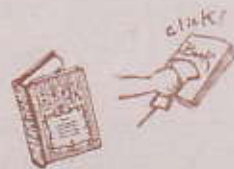
読みたい本をホームページでさがして予約します。受け取り場所を決めます。



本を受け取ったり返したりは近くの地区センターや青葉区区民交流センター\*でできます。\*ラウンジがある建物です。



カウンターでクリック! 外国語の本もたくさんあります。



\*これからのイベント\*

2018年1月7日(日) 新年のつどい  
 午前10時30分～12時

●ラウンジでは

次の曜日に外国語でお答えするスタッフがいます。

火曜日：中国語

水曜日午前中：スペイン語 中国語

土曜日午前中：韓国語

英語では、いつでもお答えします。

